

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir opté pour ce nettoyeur haute pression.

Cet appareil convient idéalement pour nettoyer les véhicules, façades, terrasses, appareils de jardin et outils. Il n'a pas été conçu pour les applications professionnelles.

En achetant l'appareil, vous avez acquis le droit de bénéficier des prestations de service suivantes:

- Réparation rapide et peu coûteuse, en toute compétence, par notre **Service central de réparations**.

RVM
8, Rue Robert Schuman
91200 Athis Mons
Tél. 01 69 38 36 63
Fax 01 69 38 63 33

- Renvoi de l'appareil simple et à peu de frais grâce à un **Service Enlèvement**.

Si l'appareil bénéficie encore de la garantie, ces prestations sont gratuites.

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire la présente notice d'instructions et respecter en particulier les consignes de sécurité qu'elle contient.

Les plaquettes informatives et de mise en garde apposées sur l'appareil contiennent d'importantes consignes pour l'utiliser sans danger.

Outre les consignes figurant dans la notice d'instructions, veuillez également respecter les prescriptions générales de sécurité et celles préventives des accidents édictées par le législateur.

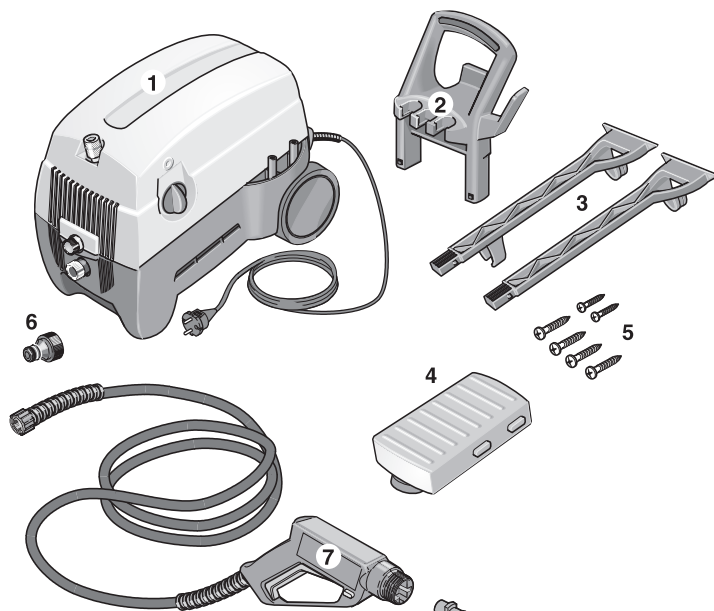


Ce symbole accompagne toutes les instructions importantes pour votre sécurité. Vous devez toujours les respecter. Risques de blessures dans le cas contraire!

Déballage de l'appareil

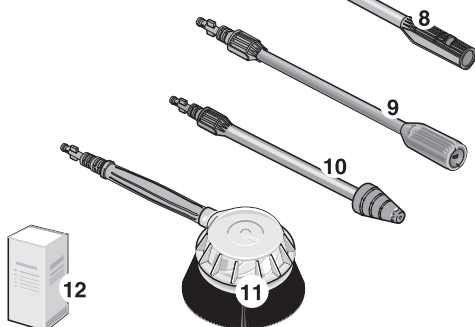
Vérifiez les accessoires.

Si des pièces manquent ou si vous constatez qu'elles sont endommagées, veuillez immédiatement téléphoner à notre service après-vente (au plus tard 1 semaine après la date d'achat).



Liste des pièces emballées

- 1 Nettoyeur haute pression
- 2 Poignée de transport
- 3 Longerons
- 4 Réservoir de détergent
- 5 Vis (au nombre de 5)
- 6 Raccord
- 7 Poignée-pistolet avec flexible haute pression
- 8 Prolongateur de lance
- 9 Lance avec régulation de la pression
- 10 Lance avec buse-rotor
- 11 Brosse de lavage rotative
- 12 Pastilles de détergent (au nombre de 10)



Monter la poignée de transport

1. Sur l'appareil, enfichez les deux longerons dans les logements à cet effet.
2. Montez le réservoir de détergent entre les longerons
3. Enfichez la poignée de transport sur les deux longerons.
4. Fixez le tout au moyen des vis comprises dans les accessoires.

Branchement électrique

- ⚠ *N'utilisez jamais de cordon d'alimentation ou de prolongateur défectueux. Ne saisissez jamais la fiche mâle du cordon les mains mouillées!*
- ⚠ *La liaison entre le cordon et le prolongateur ne doit pas reposer dans l'eau.*
- ⚠ *Rappelez-vous que les cordons d'alimentation ou les prolongateurs ne doivent pas avoir été endommagés (franchissement par des véhicules, écrasement, traction ou dégâts similaires. Protégez-les de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes).*
- ⚠ *Toutes les pièces électroconductrices dans la zone de travail doivent être protégées contre les projections d'eau.*
- ⚠ *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.*

Ne raccordez ce nettoyeur haute pression qu'à une prise débitant du courant alternatif en 230 V / 50 Hz. La tension de votre secteur doit concorder avec celle spécifiée sur la plaquette signalétique de l'appareil. Le fusible/disjoncteur protégeant cette prise doit supporter un ampérage de 10 A minimum.

Pour éviter tout accident par électrocution, nous vous recommandons de n'utiliser que des prises surveillées par un disjoncteur différentiel connecté en amont qui disjonctera dès une intensité nominale de 30 mA.

En plein air, veuillez n'utiliser que des câbles prolongateurs homologués pour le plein air et marqués en conséquence. Ces prolongateurs doivent être protégés contre les projections d'eau et leurs fils doivent avoir une section suffisante.

Longueur maxi. du câble	10 m	30 m
Section des fils	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²

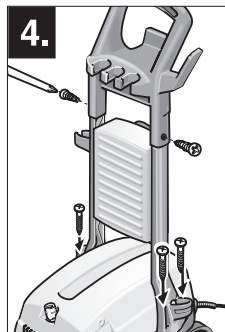
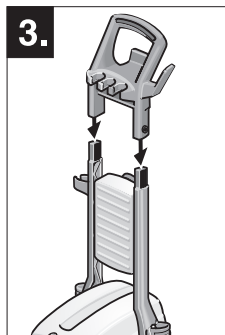
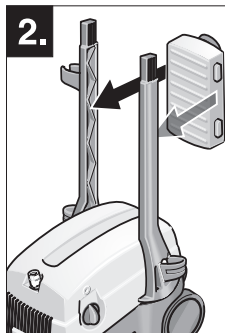
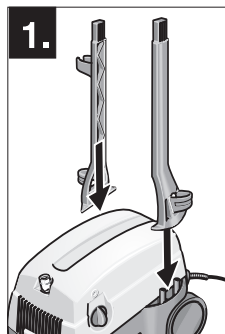
Dévidez toujours entièrement le câble prolongateur de son tambour.

Branchement de l'eau

Le débit d'arrivée de l'eau ne doit pas être inférieur à 8 litres par minute. La température de l'eau arrivante ne doit pas dépasser 40°C et la pression 12 bars. *Remarque: veuillez respecter les prescriptions publiées par votre compagnie des eaux.*

Flexible à eau (non livré d'origine):

Veuillez utiliser un flexible à armature textile terminé par un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce. Ce flexible doit offrir un diamètre intérieur de 1/2 pouce minimum (13 mm) et mesurer 7 m de long minimum. *Remarque: des salissures présentes dans l'eau d'alimentation peuvent endommager l'appareil. Pour empêcher cela, nous vous recommandons l'emploi d'un filtre à eau, raccord 3/4".*

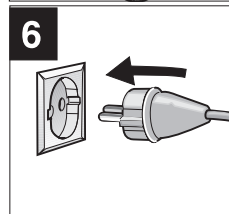
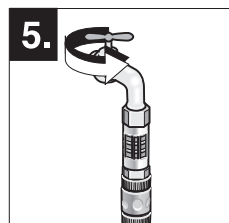
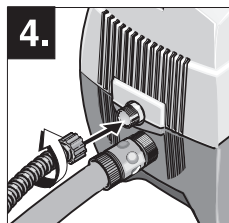
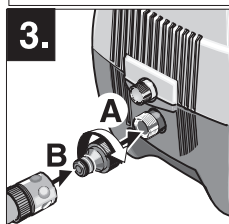
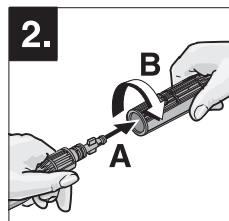
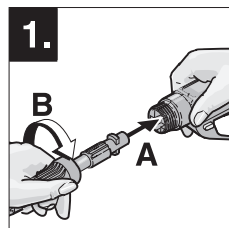
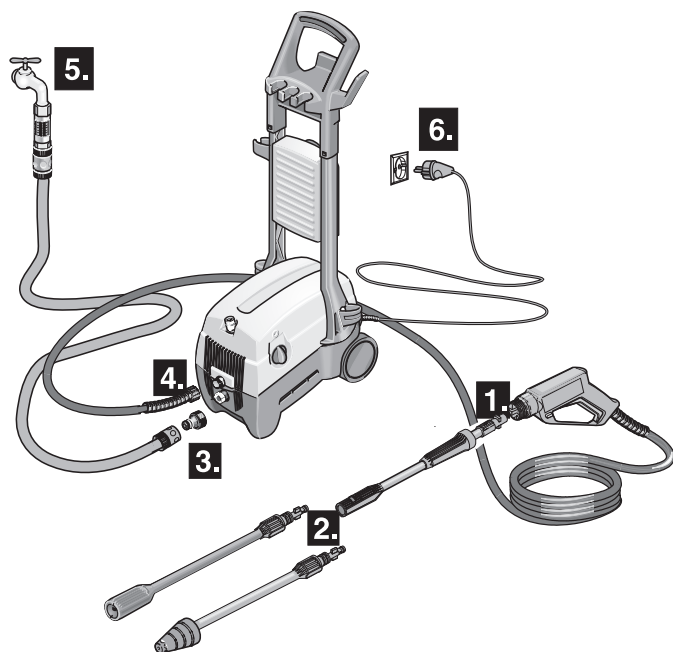


Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil et ses accessoires, veuillez vérifier qu'ils se trouvent dans un état correct et qu'ils seront d'un emploi sûr. S'ils ne sont pas en bon état, leur emploi est proscrit.
- L'appareil doit reposer sur une surface dure.
- L'emploi de l'appareil dans des locaux à risques d'explosion est interdit.
- Si vous employez l'appareil dans des zones dangereuses (station-service par ex.), veuillez respecter les prescriptions de sécurité applicables.
- Les travaux de nettoyage dont les eaux usées contiennent des hydrocarbures (par ex. lavage de moteurs, de bas de caisse) ne doivent avoir lieu qu'à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.
- L'utilisateur est tenu de se servir de l'appareil conformément à sa destination. Il devra tenir compte des impératifs liés au site d'utilisation et, pendant les travaux, surveiller les tiers, les enfants en particulier.
- L'emploi de l'appareil par les enfants et les adolescents est interdit.
- Avec l'appareil, n'aspirez jamais de liquide contenant des solvants, des acides et solvants non dilués. Parmi eux figurent par ex. l'essence, les diluants pour peintures et le fuel de chauffage. Leur brouillard de vaporisation est hautement inflammable, explosif et toxique. N'aspirez jamais non plus d'acétone, d'acides et solvants non dilués car ils peuvent attaquer les matériaux composant le nettoyeur.

Mise en service

1. Raccorder la prolongateur de lance au poignée-pistolet (A/B).
 2. Enfoncez une lance (ou la brosse de lavage) dans la fermeture à baïonnette du prolongateur (A) puis tournez la lance à 90° jusqu'à ce qu'elle encrante.
 3. Vissez le raccord sur la prise d'eau (A) de l'appareil. Enfoncez le raccord rapide de votre flexible à eau sur le raccord de la prise d'eau (B). Le raccord doit être verrouillé.
 4. Raccordez le flexible haute pression à la sortie haute pression de l'appareil.
- ⚠ *Le flexible haute pression ne doit présenter aucun dégât (risque d'éclatement). Remplacez immédiatement ce flexible s'il est endommagé. Dans ce cas, veuillez téléphoner à notre service après-vente.*
5. Raccordez le flexible d'alimentation en eau à un robinet d'eau et ouvrez ce dernier en grand.
 6. Branchez la fiche mâle de l'appareil dans une prise de courant.



Service haute pression

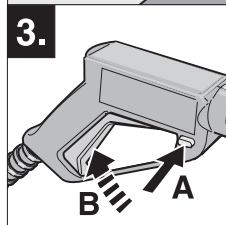
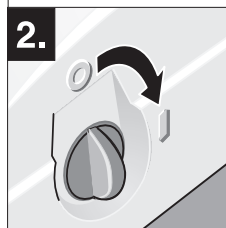
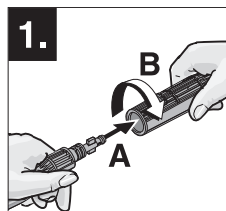
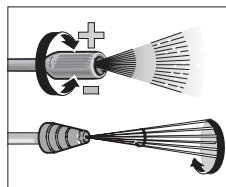
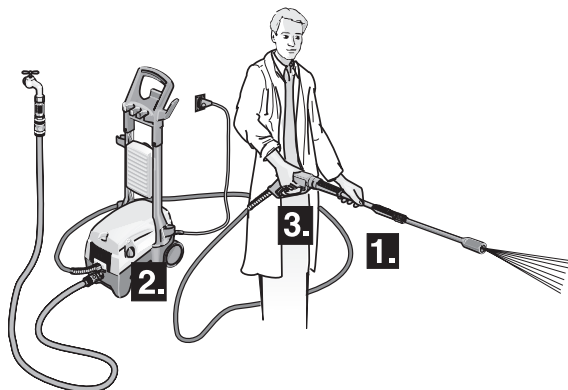
Lance à régulation de la pression

Vous pouvez régler la pression de sortie en continu, il vous suffit de tourner la sortie de la lance (+ / -).

Lance à buse-rotor

Un jet-crayon tournant à grande vitesse engendre une forte pression d'impact sur les salissures rebelles, donc un bon résultat de nettoyage.

1. Fixez une lance sur la poignée-pistolet.
2. Enclenchez l'appareil
Remarque: l'appareil est équipé d'un pressostat interne. Le moteur ne démarre que si vous appuyez sur la gâchette de la poignée-pistolet.
3. Déverrouillez la gâchette de la poignée-pistolet par le cran de verrouillage (A). Enfoncez la gâchette (B).
Remarque: ne tentez jamais de bloquer la gâchette en position enfoncée.



- ⚠ Le jet d'eau jaillissant par la buse haute pression engendre une force de recul sur la poignée-pistolet. Pour cette raison, tenez fermement la poignée-pistolet et la lance.
- ⚠ Ne braquez jamais le jet d'eau sur des personnes, sur des animaux, sur le nettoyeur lui-même ou sur des pièces électroconductrices.
- ⚠ N'approchez jamais le jet haute pression à moins de 30 cm des pneus de véhicules et de leurs valves, car ils et elles risquent d'être endommagés par le jet. Les premiers symptômes d'endommagement sont une modification de la teinte des pneumatiques. Des pneumatiques/valves endommagés s'accompagnent d'un danger de mort!
- ⚠ Lorsque vous nettoyez des surfaces peintes, maintenez aussi cet écart minimum de 30 cm pour éviter de les endommager.
- ⚠ L'application du jet haute pression sur des matériaux à base d'amiante et sur d'autres contenant des substances dangereuses pour la santé est interdite.
- ⚠ Le jet pouvant catapulter des objets, vous devrez si nécessaire porter une tenue de protection appropriée.



Service avec la brosse de lavage rotative

La brosse de lavage rotative convient particulièrement bien pour laver les voitures.

1. Fixez la brosse de lavage sur la poignée-pistolet.
2. Reportez-vous aux points 2. et 3. de la section "Service haute pression"

Service avec détergent

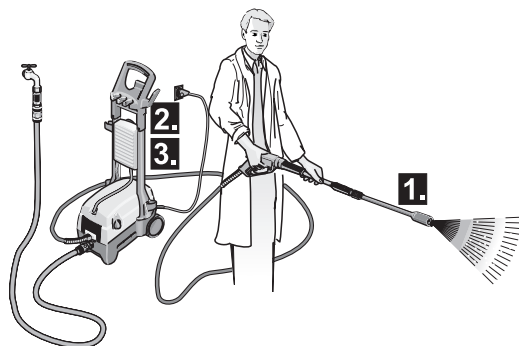
1. Sur la poignée-pistolet, fixez la lance à régulation de pression puis réglez la lance sur la basse pression.

2. Utilisez une pastille de détergent par demi-litre d'eau du robinet. Mettez les pastilles de détergent dans le réservoir de détergent puis remplissez-le d'eau.

Ne versez pas plus d'un litre et demi d'eau dedans (3 pastilles).

Remarque: l'appareil peut aussi fonctionner avec des détergents pour nettoyeur haute pression habituellement vendus dans le commerce.

3. Enfichez le flexible d'aspiration de détergent sur le réservoir.
4. Reportez-vous aux points 2. et 3. de la section "Service haute pression".



Méthode de nettoyage

1ère étape: décoller les salissures

Pulvérisez la solution détergente sur la surface sèche puis laissez agir en veillant toutefois à ce que la surface ne sèche pas.

Lavage de véhicules: utilisez la brosse rotative.

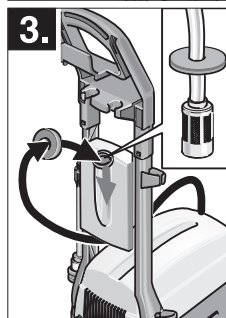
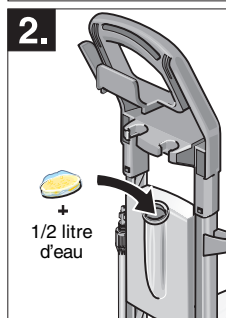
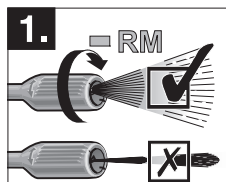
2ème étape: enlever les salissures

Une fois les salissures décollées, passez-les au jet haute pression pour les chasser.

Interruption du service

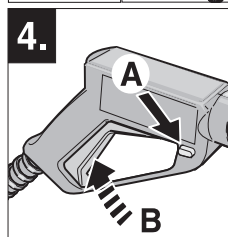
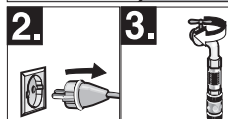
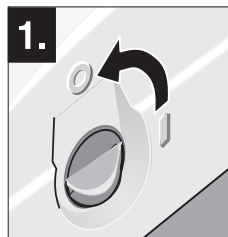
Si vous faites des pauses prolongées pendant le service (plus de 5 minutes), éteignez l'appareil.

⚠ *Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance tant que son moteur est en service.*



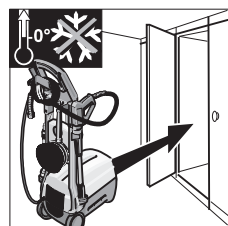
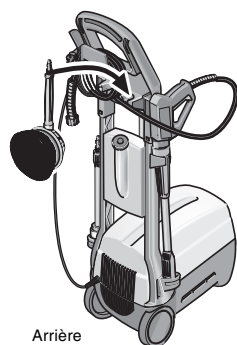
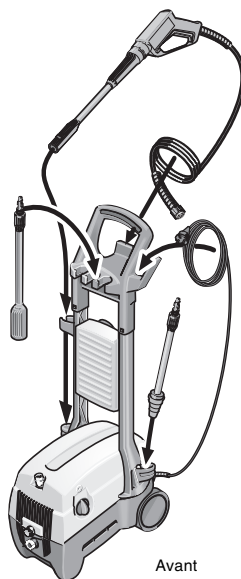
Fin du service

1. Eteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
3. Refermez le robinet d'arrivée d'eau puis débranchez l'appareil de ce robinet.
4. Appuyez sur la gâchette de la poignée-pistolet (A) jusqu'à ce que l'appareil soit revenu à la pression atmosphérique. Ensuite, verrouillez la gâchette avec le cran (B) pour empêcher l'enclenchement involontaire de la poignée-pistolet.



Rangement

1. Accrochez la poignée-pistolet, la lance à régulation de pression et la lance à buse-rotor dans le logement à cet effet situé à l'avant de la poignée de transport.
2. Accrochez la brosse de lavage dans le logement à cet effet au dos de la poignée de transport. Vous pouvez accrocher le cordon d'alimentation et le flexible haute pression sur les supports latéraux.



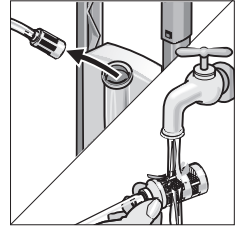
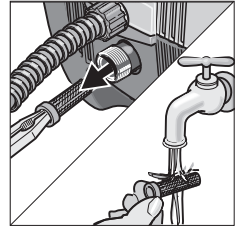
Protection contre le gel

Le gel détruira l'appareil si vous ne l'avez pas complètement vidangé de son eau. Pendant la saison froide, rangez l'appareil dans un local à l'abri du gel.

Nettoyage et entretien

Chaque mois et suivant besoins

- Nettoyez le filtre situé dans la prise d'eau.
Dévissez le raccord de la prise d'eau.
Extrayez le filtre à eau au moyen d'une pince plate.
- Nettoyez le filtre à détergent.



Dérangements et remèdes

Dans ce chapitre, nous vous donnons des conseils sur la manière de supprimer vous-même les petits dérangements.

△ *Avant de nettoyer l'appareil et d'effectuer des opérations d'entretien dessus, ramenez-le en position éteinte puis débranchez sa fiche mâle de la prise de courant. La vérification de ses composants électriques est exclusivement réservée au service après-vente agréé.*

L'appareil ne marche pas

- Vérifiez la tension du secteur.
- Vérifiez si les pièces que vous avez raccordées sont endommagées.

Il ne jaillit que peu ou pas d'eau par la buse

- Vérifiez le débit d'arrivée d'eau au robinet.
- Vérifiez que le flexible à eau est étanche et sans obstruction.
- Nettoyez le filtre situé dans le raccord à eau de l'appareil.
(reportez-vous à la section "Nettoyage et entretien")
- Chassez l'air présent dans l'appareil: faites-le marcher sans son flexible haute pression jusqu'à ce que l'eau jaillisse sans bulles par la sortie haute pression. Ensuite, raccordez à nouveau le flexible haute pression.

L'eau sort par saccades

- Nettoyez la lance à régulation de pression.
A l'aide d'une aiguille, chassez les salissures présentes dans l'alésage de la buse puis rincez en injectant de l'eau par l'avant de la lance.
- Les vannes peuvent rester collées si l'appareil est resté longtemps sans servir.

L'appareil n'aspire pas le détergent

- Réglez la lance à régulation de pression sur la pression la plus basse.
- Vérifiez le flexible d'aspiration de détergent et le filtre à détergent.

L'appareil fuit

- Vérifiez le joint torique équipant le raccord du flexible haute pression.
Changez le joint torique s'il est défectueux ou écrasé.
- Un légère fuite de la pompe (3 gouttes par minute) est normale. Si le nombre de gouttes augmente, téléphonez à notre service après-vente.

Remarque: les travaux de remise en état sont exclusivement réservés aux services après-vente agréés ou à des spécialistes de ce domaine maîtrisant toutes les prescriptions de sécurité applicables.

Consignes générales

Dispositifs de sécurité

Lorsque vous relâchez la gâchette de la poignée-pistolet, un pressostat éteint l'appareil. La vanne de sécurité intégrée dedans le protège en empêchant que la surpression admise en service ne soit dépassée.

Accessoires et pièces de rechange

Veillez n'utiliser que des accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange d'origine garantissent que vous pourrez utiliser l'appareil de manière sûre et sans incident.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Dès la conception de cet appareil, nous avons veillé à ce que ses pièces constitutives soient correctement recyclables. Néanmoins il peut contenir certaines pièces et matières que vous ne devez pas jeter aux déchets ménagers.

Données techniques

Branchement électrique

Moteur à induction sans entretien

Tension	230 V
Type de courant	1~ 50 Hz
Puissance connectée	1,75 kW
Ampérage du fusible/disjoncteur (temporisé)	10 A
Classe de protection	1

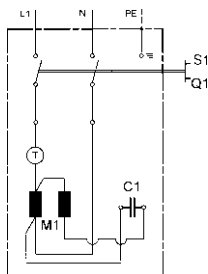
Branchement de l'eau

Température (maxi.) d'arrivée de l'eau	40 °C
Débit (mini.) d'arrivée d'eau	500 l/h
Pression (maxi.) d'arrivée d'eau	12 bars
Flexible d'arrivée d'eau	
- Longueur (mini.)	7,5 m
- Diamètre (mini.)	1/2 pouce

Performances

Pression maxi.	120 bars
Débit de refoulement	380 l/h
Débit d'aspiration du détergent	20 l/h
Force de recul, à la pression de travail, exercée sur la poignée-pistolet	15 N
Niveau de pression acoustique (DIN 45635)	74 dB(A)

Schéma des circuits électriques



- C1 Condensateur
- M1 Moteur
- Q1 Commutateur de l'appareil
- T Limiteur de température
- S1 Pressostat

Déclaration de conformité européenne

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne. En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

Produit: Nettoyeur haute pression

Type: TOP CRAFT

Directives européennes en vigueur:

Directive européenne sur les machines (98/37/CE).

Directive européenne sur les basses tensions (73/23/CE)
modifiée par 93/68/CE.

Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/CE)
modifiée par 91/263/CE, 92/31/CE, 93/68/CE.

Normes harmonisées appliquées:

DIN EN 55014-1:1993;

DIN EN 55014-2:1997;

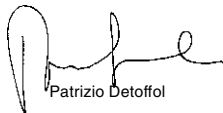
DIN EN 60335-1;

DIN EN 60335-2-79;

DIN EN 61000-3-2:1995;

DIN EN 61000-3-3:1995

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.



Patrizio Detoffol

CIP Idropultrici S.p.A.
Via Ca' Rossa, n. 1
I-46026 Quistello (MN)



GARANTIE

jusqu'au 31. 05. 2002

Si votre appareil devait ne pas fonctionner correctement pendant la période de garantie, veuillez nous le renvoyer. Chargez le Service Enlèvement de cette opération. En vue de son enlèvement, tenez prêt l'appareil prêt à expédier, dans son carton d'origine, emballé de manière à supporter le transport et avec ses accessoires au complet. Nous vous renverrons gratuitement soit l'appareil réparé soit un nettoyeur Top Craft entièrement neuf.

Conditions de garantie:

Le client pourra faire valoir une réhabilitation ou réduction de prix si la réparation, malgré plusieurs tentatives, demeure incorrecte ou si un appareil de rechange comporte un vice dont nous avons à répondre.

Sont exclus de nos prestations en garantie notamment:

les vices dus à un endommagement par un impact violent, les manipulations inexpertes, l'exercice de la force, des modifications ou tentatives de réparation effectuées par des tiers.

La fourniture de nos prestations en garantie n'engendre aucune nouvelle période de garantie.